

--MRB/JDM--
ECOLE NATIONALE DE DROIT
ET D'ADMINISTRATION.-

COMITE DES ETUDES.-

PROGRAMMES DES TROIS PREMIERES ANNEES DU CYCLE
NORMAL.-

(et projet de programme pour la quatrième année -
période d'études).-

Ces programmes ont été adoptés par le Comité des
Etudes dans sa séance du 6 mars 1963.
Le programme détaillé de chaque enseignement sera
diffusé ultérieurement.-

PROGRAMME DE LA PREMIERE ANNEE.-

	<u>Par semaine.</u>	
	<u>Cours ma-</u> <u>gistraux.</u>	<u>Travaux</u> <u>pratiques.</u>
- Le Monde contemporain (Histoire, Géographie, civilisations)	3 h.	} 1 h.30 (alternances)
- Anthropologie de l'Afrique	3 h.	
- Introduction à la science politique	3 h.	1 h.30
- Introduction à l'étude du Droit	2 h.	1 h.30
- Economie politique	3 h.	1 h.30
- Mathématiques et éléments de statistiques	2 h.	1 h.30
- Langue et littérature françaises	2 h.	1 h.30
	<hr/> 18 h.	<hr/> 9 h.

PROGRAMME DE LA DEUXIEME ANNEE.-

	<u>Par semaine.</u>	
	<u>Cours ma-</u>	<u>Travaux</u>
	<u>istres.</u>	<u>pratiques.</u>
- Droit administratif et Institutions administratives	3 h.00	1 h.30
- Economie politique	2 h.30	} 1 h.30
- Institutions financières	2 h.00	
- Droit privé (obligations)	3 h.00	1 h.30
- Droit constitutionnel	1 h.30	-
- Eléments de droit international public	2 h.00	-
- Mathématiques et statistiques	1 h.30	1 h.30
- Langue et littérature françaises; (y compris vues sommaires sur les grandes littératures du Monde et introduction à la connaissance des Arts)	1 h.30	1 h.30
- Langue anglaise	-	2 h.00
	17 h.00	9 h.30

PROGRAMME DE LA TROISIEME ANNEE.

(Section administrative) (a)

	<u>Par semaine.</u>	
	<u>Cours ma-</u> <u>nistres.</u>	<u>Travaux</u> <u>pratiques.</u>
- Grands services publics et administration locale	3 h.00	1 h.30
- Administration publique (y compris gestion du personnel)	2 h.30	-
- Politique économique	2 h.30	1 h.30
- Droit et institutions sociales	2 h.30	-
- Langue anglaise	-	3 h.
<u>Option générale et sociale :</u>		
- Droit pénal et procédure pénale	2 h.30	} 1 h.30 (a)
- Institutions coutumières	2 h.00	
- <u>au choix :</u> Administration sociale ou droit civil A	2 h.00	
<u>Option économique et financière :</u>		
- Droit et institutions économiques	3 h.00	} 1 h.30 (a)
- Économie et administration financières	1 h.30	
- Statistiques et comptabilité	2 h.00	
	17 h.00	7 h.30

(a) Ce programme ne sera intégralement applicable qu'à partir d'octobre 1964. En 1963-1964, il subira certaines modifications pour tenir compte des cours donnés en 2^e année en 1962-1963.-

(b) Les T.P. portant sur les matières spéciales à chaque option seront réparties entre les professeurs intéressés par le Comité des Etudes.-

PROGRAMME DE LA TROISIEME ANNEE.-

(Section Juridique) (a)

	<u>Par semaine.</u>	
	<u>Cours ma-</u> <u>gistraux.</u>	<u>Travaux</u> <u>pratiques</u>
- Droit civil A. Biens - sûretés	2 h.00	} 1 h.30
B. Famille	2 h.00	
- Droit judiciaire privé	1 h.00	
- Droit pénal et criminologie	3 h.00	} 1 h.30
- Procédure pénale	1 h.00	
- Droit et institutions économiques	3 h.00	1 h.30
- Institutions coutumières	2 h.00	
- Droit social	1 h.30	
- Administration publique	2 h.30	
	18 h.00	4 h.30
<hr/>		
- Langue anglaise (facultatif)		3 h.

(a) Ce programme ne sera intégralement applicable qu'à partir d'octobre 1964. En 1963-1964, il subira certaines modifications pour tenir compte des cours donnés en 2^e année en 1962-1963.-

PROJET DE PROGRAMME POUR LA QUATRIEME ANNEE.-

(période d'études) (a)

I. SEMINAIRES (en principe l'étudiant doit en choisir deux ; toutefois, il peut être autorisé à n'en suivre qu'un seul pour s'y consacrer à un travail de recherche plus approfondi). Chaque séminaire comporte deux heures par semaine :

- Section juridique : Droit privé A - Droit privé B - Droit économique - Droit coutumier - Droit pénal.-
- Section administ. : Organisation et méthodes - Economie africaine et congolaise - Finances et comptabilité publique. Droit administratif comparé - Administration territoriale.-
- Séminaires communs : Problèmes politiques de l'Afrique contemporaine. - Problèmes sociaux de l'Afrique contemporaine. (b)

II. Cours :	1. Pour tous: Relations internationales contemporaines.	1 h.30
- <u>Section juridique</u> :	2. Droit international privé	2 h.
	3. Droit privé complémentaire (exercices de rédaction juridique)	2 h.
	4. Au choix : Institutions juridiques comparées - Droit économique complémentaire - Droit et contentieux fiscal	2 h.

.../...

- Section administ. : 2. Travaux de bureau
(exercices de rédaction
administrative)

6.-

2 h.

3 et 4. Deux cours au choix parmi :

Droit et contentieux fiscal -
Droit économique complémen-
taire - Politique économique
comparée - Droit administratif
complémentaire (étude de cas)

4 h.

-
- (a) Les étudiants se destinant à la carrière diplomatique et à l'Ins-
pection du travail auront un programme spécial ;
(b) Les étudiants qui choisissent l'un de ces deux séminaires doivent
en suivre un autre pris dans la liste propre à leur section.-

1 50-01
ONUC
ELISABETHVILLE

Le 6 Mars 1963

CIV.EV/178

HARRINGTON DE GILPIN, LEOPOLDVILLE

REFERENCE NOTRE CIV/EV/173 STOP MM/ ROBERT ET CORREA

PROFESSEURS ECOLE NATIONALE DROIT ADMINISTRATION

ARRIVERONT SEULEMENT ELISABETHVILLE JEUDI 7 COURANT PAR

AVION REGULIER ONUC POUR MISSION STOP PRIERE LES RECEVOIR

ET PRETER TOUTE ASSISTANCE

cc: M. Kokinopoulos

M. Bachelet

M. Kokinopoulos

M. Gilpin

ONUC
ELISABETHVILLE

50-01
Le 4 Mars 1963

CIV.EV/173

HARRINGTON DE GILPIN, LEOPOLDVILLE

MM. ROBERT ET CORREA PROFESSEURS ECOLE NATIONALE DROIT
ADMINISTRATION ARRIVERONT DEMAIN 5 COURANT ELISABETHVILLE
PAR AVION REGULIER ONUC POUR MISSION STOP PRIERE LES
RECEVOIR ET PRETER TOUTE ASSISTANCE

cc: M. Kokinopoulos

M.Kokinopoulos
M. Gilpin

Léopoldville, le 28 Février 1963

Réf. :

Objet :

Monsieur S. HABIB AHMED
Chef des Opérations Civiles
des Nations Unies au Congo
LEOPOLDVILLE.

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

Je vous suis par avance obligé de bien vouloir prendre en considération la présente demande.

L'E.N.D.A. désirant jeter les bases de son prochain recrutement pour l'année académique 1963 - 1964 souhaiterait envoyer dans les Provinces de la République du Congo des représentants, membres de son corps professoral, chargés de prendre contact avec les autorités locales dans le but de réunir des informations sur les moyens propres à assurer une bonne technique dans le recrutement de ses futurs élèves.

En conséquence, je désirerais dans l'immédiat que deux professeurs MM. G. ROBERT et Ed. CORREA se rendent à Elisabethville dans cette optique et que leur Transport soit assuré par des avions de l'O.N.U.C.

La durée de leur séjour à Elisabethville serait de l'ordre de 3 à 4 jours et je serais également désireux qu'ils puissent bénéficier d'autres vols à bord des avions de l'O.N.U.C. en direction de Iuluabourg, Kamina, Bukavu et de Goma.

Je me permets de vous rappeler que le Transport de précédentes missions de ce genre, déléguées par l'E.N.D.A., avait été assuré par l'O.N.U.C. ce dont je vous remercie souhaitant avoir encore à le faire à l'occasion de cette nouvelle demande.

Monsieur le Professeur BACHELET Expert Juridique des Nations Unies est chargé d'accomplir les formalités que vous jugerez nécessaire pour le bon accomplissement de cette mission.

Avec mes remerciements, je vous prie Monsieur le Chef des Opérations Civiles, d'agréer, l'expression de ma haute considération.

Le Directeur Général,

E. TSHISEKEDI.-

CF-990

22 February 1963

TO: Miss Nancy Gray, Chief of Civilian Personnel
FROM: Anthony Gilpin, Deputy Chief of Civilian Operations
SUBJECT: Proposed payment of "Indemnité forfaitaire" in UNDA

....

1. Attached are copies of
 - (a) a letter dated 26 January 1963 from Mr. Ahmed to Mr. Harris, and
 - (b) Mr. Harris' reply of 19 February 1963.
2. The proposed payment of \$1,000 to Mr. Vieux would appear to be contrary to U.N. regulations. Mr. Harris says that he understood that the "matter had straightened out by U.N."
3. May I please have a ruling from the Office of Personnel in this case?

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Palais de Justice

Tel. N° 3871 - 3872 - 3873 — B. P. 3041 - 1204

LEOPOLDVILLE - KALINA

2
Léopoldville, le 12 Février, 1963

Mr. Habib Ahmed
Chief of Civilian Operations
OSMO

V/Rel

N/RM/SG/EL.A./JTR-226/133

Objet: Employment of Experts

Léopoldville.



50.01

Dear Mr. Ahmed:

Thank you for your letter of January 26th. I should like to point out that up until now, no sums of money have been paid out under the title of "Indemnité forfaitaire" by ENDA to experts of the United Nations who are lecturing at ENDA.

The situation to which your letter refers is the projected payment of \$1,000.- to Mr. Sarge VIERX, UN expert presently working with the Ministry of Public Function. The Director General and myself, in discussing this proposed payment to Mr. Vierx, made it perfectly clear that any payment was ultimately conditioned by the acceptance of the UN of work arrangements.

It had been our understanding in talking with Mr. Vierx that this matter had been straightened out by the UN, however, pending your further instructions, we will take no further action in this respect.

Please permit me to suggest that in my opinion, the time-work requirement in the preparation of his course goes considerably beyond what might be considered his normal function in his role as technician at the Ministry of Public Function. His course-load is 42 hours a week in Diplomatic History. Each lecture hour requires two or more hours of preparation on the part of the professor. It was on the basis of this additional work-load that we felt justified in agreeing to the arrangement proposed in the budget figures for 1963.

To: Mr. Alsed - 19 February 63 - 30/EL.4/JWH-sec/153 - Bogota

Finally, it should be clarified that there are no other UN experts giving lectures at EDA. The other name appearing in the budget is that of Mr. David VERBA, Chief of the UNESCO Division in Brasoville.

Since Mr. Verba has already started teaching, I would deeply appreciate your immediate attention to this matter since it puts us at the School in a somewhat delicate position of not being able to honor our commitment.

Yours most sincerely,

James T. Harris, Jr.
Secretary General



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE ONUC. LEOPOLDVILLE

50-01

11 February 1963

TO: Mr. S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations
FROM: Gualtiero Fulcheri, Civilian Operations Section,
Office of Civilian Personnel
SUBJECT: Mr. Jean P. Cadene - Candidate for ENDA (Project
No. 39-50-01)

..... Further to our memorandum dated 18 December 1962 with
which we submitted to you the curriculum vitae of Mr. Cadene,
candidate for the post of Assistant in Social Law with ENDA,
we have now received the enclosed interview report from
Headquarters, New York.

We should be grateful for your decision with regard to
this candidate, at your earliest convenience.



cc: Mr. S. Bouallegue

5 février 1963

SG/ENDA/B.11/00128

Curriculum vitae
Mme E.-Edith LOUIS.-

Monsieur THOMPSON
Executive Officer, ONUC Found
Congo Found,
Building le " Royal ", KALINA.-

Monsieur,

Nous vous communiquons ci-joint le curriculum vitae de madame Elisabeth-Edith LOUIS qui sera la co-gérante de la Maison des Etudiants de l'O.A.C.I. et de l'E.N.D.A. prise à la charge du budget (56-01) de l'ENDA. Rappelons que le poste de gérante réclame une présence continue de 15 heures par jour.

Veillez recevoir, aussi nos estimations de besoins pour les trois prochains mois de février-mars-avril, soit pour 13 semaines présentées conjointement par l'O.A.C.I. et par l'E.N.D.A.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distinguées.-

Le Secrétaire Général,


James T. HARRIS Jr.

cc: Mr. S. Bouallegue

50-01

26 January 1963

see letter SS/RL4/sa/153
19/2/63

Dear Mr. Harris,

My attention has been drawn to the fact that certain sums of money have been paid under the title 'Indemnité forfaitaire' by ENDA to experts of the United Nations for giving lectures at ENDA. In this connection I would like to let you know that under the regulations, United Nations experts are not entitled to receive any remuneration for services rendered by them in the course of performance of their duties with the United Nations without the approval of the competent authorities.

I would therefore be grateful if you would kindly let me have a list of the experts of United Nations engaged for giving lectures at ENDA and the amounts of the 'Indemnité forfaitaire' so far paid to them. I should also be grateful if, pending further communication from me, no additional payments are made to United Nations experts in this connection.

Yours sincerely,

S. Habib Ahmed
Chief, Civilian Operations
ONUC

Mr. James T. Harris, Jr.
Ecole Nationale de Droit et d'Administration
Palais de Justice
Boite Postale 3041
Leopoldville, Katina

J.S.

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Palais de Justice

Tél. N° 3871 - 3872 - 3873 — B. P. 3041 - 1204

LÉOPOLDVILLE - KALINA

Léopoldville, le 21 Janvier 1963.-

50-01

V/Réf :

N/Réf : SG/ENDA/F.1/00080

Objet : Budget ENDA pour 1963.-

A Monsieur BOUALLEGUE

Chef de la Section Administrative
de l'ONUC

Building "Le Royal"

LÉOPOLDVILLE/KALINA.-

Monsieur le Chef de la Section,

Nous avons l'honneur de vous signaler, avec regret, qu'une erreur assez grave s'est glissée dans les calculs du budget de 1963 de l'Ecole Nationale de Droit et d'Administration.

En effet, il est à noter qu'à la page intitulée "Personnel non congolais (Techniciens)" et sous la rubrique "Professeurs part time", il est indiqué que Messieurs VIEYRA Désiré et VIEUX Serge, devront bénéficier chacun d'un traitement de \$.4000,- US. Nous estimons que ce montant avait été celle destinée à couvrir la totalité des dépenses prévues pour les professeurs à temps partiel.

Nous espérons qu'il est encore possible pour que les modifications nécessaires soient apportées aux copies du budget en votre possession et vous proposons les corrections suivantes :

<u>Matricule.</u>	<u>Professeurs part time.</u>	<u>Indemnité forfaitaire.</u>	<u>Total.</u>
\$. 12,- US.	VIEYRA Désiré	\$.1000,- US.	\$.1000,-
Par heure	VIEUX Serge	\$.1000,- US.	\$.1000,-
	Professeur à engager		\$.6000,-

			\$.8000,-
			=====

Nous nous excusons donc vivement de cette erreur, et ne manquons pas de vous faire tenir aussitôt que possible notre feuille du budget modifié dans le sens ci-dessus.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef de la Section, l'assurance de notre considération très distinguée.-

*haut mis à l'heure le chef de
opérations civiles pour information
cette mise point a fait suite à une
discussion que j'ai eu avec Mr Vieux
membre de la section administrative publique
concernant la somme de 4000 US dollars prévue
au regard de son projet de budget de l'ENDA
et qui est trop forte pour constituer un complément de rémunération
Mr Vieux a soutenu que l'Ecole lui a promis seulement
1000 dollars ce qui s'est avéré vrai conformément
à la mise au point de Monsieur Harris*

Le Secrétaire Général,

James T. HARRIS Jr.

S. Bouallegue

6.23.4

26/12/62

Mr. Pichler -

I can't identify
these budget items against
the Civ. Op. 1963 target
programme so how
can we guarantee
the request?

Mr. Thompson

LFO
20/1/63

1. I told Mr. Harris that we shall
give him 1/2 buses as soon as they
have arrived (provision has been made)
2. I settle question about the bills
I reminded Mr. Grinobello yesterday)
3. I but we cannot guarantee Congolese
funds from the ONUC budget, this
is a matter he has to take up with
the Fonction Publique, which he
promised to do so. I also told
Bouvellegue about this matter.

Administration

Justice

3872 - 3873 - B. P. 3041

LEOPOLDVILLE-KALINA

Léopoldville, le 8 November, 1962

Mr. AHMED
Chief of Civilian Operations
ONUC

Léopoldville.-

V/Réf. :

N/Réf. : SG/RL.4/JTH-seb/742

Objet : Enclosures



Dear Mr. Ahmed:

I am writing with respect to some of the problems discussed in our meeting of last Tuesday, October 30th.

The first, as you will see from the attached letter, it concerns our cars. You should know that these cars are ENDA property, paid for by our Project 50-01 funds. They, as I understand is the case for most of the Renault minibuses, have been out of service for the greater part of the time we have had title. It is a painful and costly loss and we are really under the impression that the Transport Service has been negligent.

The second case is the reimbursement due us by the Service de Logement. We know they are busy, but as the copies of attached correspondence indicates, the negligence is all too clear.

I have been in touch with the construction company, and we will present the proposal for additional units on our Ngaliema site within three weeks.

Finally, you will recall that I mentioned the insufficiency as well as the irregularity of Congolese francs contribution to the ENDA budget, which has put us several times in the ridiculous position of having to sell dollars for Congolese francs. You pointed out your willingness to assure the ENDA Congolese franc budget through ONUC funds.

In order to give you an advance indication of the order of importance of this budget, I attach herewith a copy of the budget to be proposed to our Conseil d'Administration and then to the Fonction Publique. I have no reason to believe that there will be a great change. I will be anxious to know what steps we should take - if any, to assure the U.N. guarantee of the budget request.

We are deeply grateful for your attention and help in these matters.

Very sincerely yours,

James T. Harris, Jr.

Secretary General

24 May, 1962

M. Gaudin, J.
Chef du Fonds pour le Congo
ONUC
Bâtiment Royal

LEOPOLDVILLE

SA/5077-254

Equipment and materials

Dear Mr. Gaudin:

Following up our letter SA/5077-254 to you, we wish to remind you also that we have spoken orally with people in your office and in the Service de Transport Officiel, complaining about the fact that two Renault cars, which we purchased from our funds last year, have been in a constant state of disrepair. Moreover, we have never since owning these two trucks, had more than two weeks at a time use of the two trucks together.

For this reason we request that the two trucks be exchanged for Volkswagen trucks which have a somewhat better record for service. Now that we understand that Volkswagen trucks are available, we urgently request that this exchange be made as soon as possible.

Administrative services are entirely disrupted by the unavailability of the two Renault trucks which are presently out.

Thank you for your kind attention.

Sincerely yours,

James E. Barry, Jr.
Secretary General

Encl.
XEROX
Photocopy
Attache

6 June 1962

Ref: CF/594

To : Mr. B. Kaplan, Chief of General Services

From : J. Catunda de Araujo, Executive Officer, Congo Fund

Subject: Request for transfer of vehicles

Further to the conversation held 2 June 1962 between your Mr. Keminker and Mr. Becker on the above subjects we submit the following:

1. Copy of memo dated 24 May 1962 received from ENDA
2. Copy of memo dated 14 December 1961 from Mr. Peter Harou, Chief of General Services

The contents of the memo of 14 December 1961 are slightly in error as it refers to the five buses being the property of UNESCO. The buses in question as of that date were allocated as follows:

ONUC N° 1201 - UNESCO
ONUC N° 1203 - ENDA
ONUC N° 1204 - WFO
ONUC N° 1205 - ENDA
ONUC N° 1206 - Public Works

We trust you will be in a position to honour the request of ENDA.

cc.- Mr. J.T. Harris, ENDA

CC: M. Ahmed
M. Pleschler
Re: 1

Enclosed to Mr. Pleschler
Enclosed to Mr. Ahmed

Sincerely yours,

Thank you for your kind cooperation.

We would appreciate your looking into this matter
as soon as you can possibly do so.

It is thought to be effected by your office.
talked to Mr. Pleschler, who is in record with the exchange.
two in a in exchange for the remainder. I have just received
number 6/111 also promised to see that we be satisfied
parties in a letter dated December 14th, 1961 with reference
Congo Fund. Mr. Peter Hanson, who was chief of General
our letter of May 24th to Mr. Hanson, then chief of the
temporarily been replaced there and asked for to
state of Algeria since their purchase by us. We have
Bureau's activities which have been consistently in a
region have available for which we are exchanging the
We have been informed that there are now follow-

Dear Mr. Hoffman:

Re: 1/1/62-001
Re: 1/1/62-001

Idem: 1/1/62-001

Mr. Hoffman
Transport Division
CRUC

19 October, 1962

ECOLE NATIONALE DE DROIT ET D'ADMINISTRATION
PALAIS DE JUSTICE
LEOPOLDVILLE/KALINA

AVANT PROJET DU BUDGET EXTRAORDINAIRE POUR L'ANNEE 1963

(1) Dépenses prévues pour la construction définitive de l'Ecole :	\$ 2.700.000.-	175.000.000.- FC
Contribution probable du marché commun :	\$ 1.500.000.-	
Contribution probable du Fonds de contrepartie :	\$ 1.200.000.-	
(2) Dépenses prévues pour la construction des préfabriquées	\$ 100.000.-	6.500.000.- FC
Contribution de la Fondation Ford :		
(3) Dépenses prévues pour l'équipement des nouveaux bâtiments :	\$ 300.000.-	19.500.000.- FC
Montant déjà trouvé	\$ 265.000.-	
Différence à couvrir par le Gouvernement Congolais	\$ 35.000.-	
Dépenses prévues pour la construction des préfabriquées en Frs. Congolais	30.000.000.-	30.000.000.- FC
Contribution du Fonds de contrepartie :	17.000.000.-	
Contribution à pourvoir	13.000.000.-	
Total en Frs. C.		231.500.000.-

Estimation des dépenses brutes (suivant projet ci-dessus)	231.500.000.- FC
Recettes espérées de l'extérieur (suivant détail ci-après)	216.225.000.- FC
Différence à trouver	15.275.000.- FC

DETAIL DES RECETTES ESPEREES

Contribution de A.I.D.	\$ 265.000.-	17.225.000.-FC
-"- du marché commun	\$ 1.500.000.-	97.500.000.-FC
-"- du Fonds de contrepartie	\$ 1.200.000.-	78.000.000.-FC
Contribution du Fonds de contrepartie en Frs C.		17.000.000.-FC
Contribution de la Fondation Ford	\$ 100.000.-	6.500.000.-FC
		216.225.000.-FC

- 1) Ces bâtiments seront érigés à l'avenue Josephine Charlotte. Les plans et dévis sont tenus à la disposition des membres du conseil et pourront être consultés dans le bureau du **Directeur Général**. La maquette est exposée au bureau de l'Architecte PETIT au Ministère des T.P. Section "Bâtiments Civils".
- 2) Ces bâtiments seront construits sur la route de Matadi dans la Commune de Ngaliema. Les plans et dévis qui seront présentés lors de la réunion sont à la disposition des membres du Conseil au bureau du Secrétaire Général. Les travaux de construction de ce complexe sont déjà entamés et les premiers bâtiments seront achevés vers la fin du mois d'avril 1963.
- 3) Ces dépenses sont basées sur les dévis des architectes et les achats seront effectués au courant de l'année courante. Les articles essentiels pour usage immédiat seront mis dans les bâtiments de Ngaliema et ceux qui ne pourront trouver usage immédiat seront entreposés dans un des bâtiments construits à cette fin.

GOUVERNEMENT CENTRAL
MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
ECOLE NATIONALE DE DROIT ET D'ADMINISTRATION

PREVISIONS DES DEPENSES POUR L'EXERCICE 1963

Estimation des dépenses brutes (suivant prévisions budgétaires 1963)=	F.C. 65.515.707,-
Recettes espérées de l'extérieur (suivant détail ci-après) =	F.C. 33.561.557,- -----
Différence à couvrir par le Gouvernement Congolais	F.C. 31.954.150,- =====
dont: 22.309.863,- pour le budget ordinaire et 9.644.287,- pour le fonds de bourses. }	

DETAIL DES RECETTES ESPEREES DE L'EXTERIEUR

Subsides de l'O.N.U.C. \$ 14.000,-	
Subsides de la Fondation Ford. \$ 250.000,-	

	\$ 264.000,-
	=====
au taux de 65,- frs. C. =	F.C. 17.160.000,-
Contribution probable de l'O.N.U.C. sur le Fonds de bourses (en francs congolais)	F.C. 16.401.557,- -----
	F.C. 33.561.557,- =====

FONDS DE BOURSES

Total selon prévisions budgétaires 1963 :	F.C. 26.045.844,-
Contribution probable de l'O.N.U.C.	F.C. 16.401.557,- -----
Différence à pourvoir	F.C. 9.644.287,- =====

GOUVERNEMENT CENTRAL
 MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
 Ecole Nationale de Droit et d'Administration

RECAPITULATION

Article	Littéra	Indice	Libellé	
		du		
		Service		
01	-		Personnel de Cabinet	-
02	-		Personnel sous-statut et assimilé (Congolais	6.789.243.-
03	-		Techniciens (non congolais)	16.666.780.-
04	-		Personnel sous contrat (main-d'oeuvre congolaise sous le régime du contrat).	-
05	-		Dépenses relatives aux voyages pour les besoins du service (voyages à l'intérieur de la République	
	01		Frais de transport (tickets) - de logement et de restaurant.	615.000.-
	02		Indemnité de mutation, indemnité de brousse.	-
06	-		Indemnités de véhicules	594.000.-
07	-		Dépenses relatives aux missions à l'étranger	482.950.-
08	-		Dépenses relatives aux voyages pour raison de congé ou de maladie (ticket, frais de logement et de restaurant)	-
09	-		Frais de voyages d'arrivée au Congo des techniciens étrangers et de retour en congé.	1.891.890.-
10	-		Frais de matériel	
	01		Frais de fonctionnement, d'entretien et de consommation courante (matières et produits).	5.000.000.-
	02		Matériel durable, mobilier, machines	1.226.000.-
	03		Matériel spécifique au service	1.700.000.-
11			SUBSIDES	100.000.-
12			Dépenses diverses	
	01		Location bâtiments	3.564.000.-
	04		Frais d'experts jury	50.000.-
	05		Frais de représentation	190.000.-
	10		Frais bancaires	100.000.-
	14		Fonds de bourses	26.045.844.-
	15		Frais médicaux	200.000.-
	18		Autres dépenses diverses (transport bagages des professeurs (disques, film etc.....	100.000.-
			(Electricité et eau.....	50.000.-
				150.000.-
				65.515.707.-

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

PERSONNEL DE CABINET : N E A N T

Valorisation de l'effectif en place à la date de l'établissement
des prévisions
Justification de cet effectif sur note séparée.

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Personnel Congolais sous-statut

Matri- cule	Nom et prénoms	Grade statu- taire acquis : au 1.1.1963	Fonction réellement exercées	Traitement brut au : 1 janv.63	Allocations famil. au : 1.janv.63	Autres in- demnités au : 1.1.1963	Total
						Congé & Lgt.	
	TSHISEKEDI Etienne		Directeur Général	405.600.-	14.256.-	34.988.-	454.844.-
	HARRIS James		Secrétaire Général	(payé directement par la Fondation Ford			-
	à engager		Secrétaire Gl-Adjoint	343.200.-	-	9.600.-	352.800.-
	MUANZA Donatien		Directeur Service Comptabilité	280.800.-	48.312.-	27.426.-	356.538.-
	LUZIMADIO, André		Directeur Administratif	234.000	41.808.-	33.384.-	309.192.-
	TSHIMANGA Edouard		Rédacteur - Chef de Sce. du Personnel	156.000.-	14.256.-	14.188.-	184.444.-
	N'KODIA Etienne		Commis Chef Service du personnel	109.200.-	10.536.-	20.703.-	140.439.-
	KABAMBA Baudouin		" " " de recrutement	109.200.-	29.856.-	26.213.-	165.269.-
	BANGALA Jean-Pierre		Commis Principal Service de Policopie	93.600.-	-	18.200.-	111.800.-
	MIATUDILA François		" " " "	93.600.-	10.536.-	19.403.-	123.539.-
	LOMPALA Albert		Commis - Secrétariat d'Etudes	88.000.-	6.816.-	18.301.-	113.117.-
	KUTUKINI Evariste		Planton - Service Policopie	39.000.-	8.424.-	3.952.-	51.376.-
	KAZADI Félicien		Commis Auxiliaire - Service Policopie	42.000.-	4.212.-	3.851.-	50.063.-
	LUZONZO Béatrice		" " - Téléphoniste	46.800.-	2.112.-	4.076.-	52.988.-
	KABAMBA Jean-Louis		Rédacteur-Adjoint - Secrét. Administratif	140.400.-	23.556.-	26.338.-	190.294.-
	N'GANGA Gaston		" " - Relations Publiques	140.400.-	23.556.-	26.338.-	190.294.-
	ILUNGA Innocent		Commis Chef - Secrét. Administratif	109.200.-	21.336.-	23.553.-	154.089.-

à reporter..... 2.431.000.- : 259.572.- : 310.514.- : 3.001.086.-

-Valorisation de l'effectif en place à la date de l'établissement des prévisions.

-Justification de cet effectif par note séparée.

-Ipités supplémentaires demandées (à justifier par note séparée).

-Valorisation.

Personnel Congolais sous-statut.

Matri- cule	Nom et Prénoms	Grade statu- taire acquis au 1.1.1963	Fonction réel- lement exercée	Traitement brut au 1 janv.63	Allocations famil. au 1 janv.63	Autres indem- nités au 1.1.1963	Total
	BOKA Albert	Commis Principal - Secrét. Administratif		93.600.-	-	17.400.-	111.000.-
	MADDY James	" " Direction d'Etudes		93.600.-	29.736.-	13.203.-	136.539.-
	KASONGA Désiré Albert	" " " "		93.600.-	22.308.-	22.334.-	138.242.-
	EDI-LUKOMBO Albert	" " Bibliothèque		93.600.-	14.256.-	19.713.-	127.569.-
	MANGITUKA Sébastien	Commis - Service des Bourses		65.520.-	-	15.060.-	80.580.-
	MAYALU Alfred	Commis Auxiliaire - Bibliothèque		39.000.-	-	3.250.-	42.250.-
	NZUZI Ignace	" " " Reliure		46.800.-	6.384.-	4.432.-	57.616.-
	IBOBE Antoine	Commis - Bibliothèque		88.000.-	7.440.-	18.678.-	114.118.-
	GOY Adolphe	Chauffeur - Service Transport		46.800.-	6.324.-	4.427.-	57.551.-
	KIBWA Samuel	" " "		46.800.-	-	3.900.-	50.700.-
	LIWATA René	" " "		46.800.-	10.536.-	4.778.-	62.114.-
	NUMBI-UMBA Samuel	" " "		46.800.-	-	3.900.-	50.700.-
	TSHIMUNGU Emmanuel	" " "		46.800.-	8.460.-	4.602.-	59.862.-
	YABU Célestin	" " "		46.800.-	8.460.-	4.602.-	59.862.-
	ERENTENE Paul	Planton - Service Administratif		39.000.-	-	3.250.-	42.250.-
	KUMBI Benjamin	Nettoyeur - Bâtiment Kalina		39.000.-	2.112.-	15.426.-	56.538.-
	NGWEME Tryphon	" " "		39.000.-	-	3.250.-	42.250.-
	SUDIKA Romain	" " "		39.000.-	-	3.250.-	42.250.-
				1.050.520.-	116.016.-	165.455.-	1.331.991.-
				Report..... 2.431.000.-	259.572.-	310.514.-	3.001.086.-
				à reporter.... 3.481.520.-	375.588.-	475.969.-	4.333.077.-

Modèle de prévision n°2.

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Personnel Congolais sous-statut

Matri- cule	Nom et Prénoms	Grade statu- taire acquis au 1.1.1963	Fonction réelle- ment exercée	Traitement brut au 1 janv.63	Allocations famil. au 1 janv.63	Autres indem- nités au 1.1.1963	T o t a l
:	TAMBWE Médard	:	Commis - Service Polycopie	:	78.000.-	:	14.256.- : 18.413.- : 110.669.-
:	BIATUMA Nestor	:	Plombier	:	40.000.-	:	- : 3.400.- : 43.400.-
:	KONDE Jean	:	Rédacteur-Adjoint - Service Comptabilité	:	140.400.-	:	10.536.- : 23.303.- : 174.239.-
:	DIABUNA Luc	:	Sentinelle - Kalina	:	30.600.-	:	6.324.- : 3.077.- : 40.001.-
:	KABEYA Pierre	:	" "	:	30.600.-	:	- : 2.550.- : 33.150.-
:	MAKIESE Gabriel	:	" - Building SOGIAF	:	39.000.-	:	- : 3.250.- : 42.250.-
:	MOARI-MUNIKONGO	:	" - Binza	:	30.600.-	:	4.212.- : 2.901.- : 37.713.-
:	MUKISI-KAMBUYA	:	" "	:	30.600.-	:	2.112.- : 2.726.- : 35.438.-
:	MUYEKU François	:	" "	:	36.000.-	:	2.112.- : 9.176.- : 47.288.-
:	MWANZA Emmanuel	:	" "	:	30.600.-	:	6.324.- : 9.077.- : 46.001.-
:	MONGIO Margueritte	:	Huissière - Service Administratif	:	39.000.-	:	- : 3.250.- : 42.250.-
:	BETU Jean	:	Chauffeur - Service Transport	:	42.000.-	:	13.872.- : 4.656.- : 60.528.-
:	KOLI André	:	" " "	:	42.000.-	:	2.112.- : 3.676.- : 47.788.-
:	SUTSHA Augustin	:	" " "	:	34.956.-	:	- : 2.913.- : 37.869.-
Total				:	644.356.-	:	61.860.- : 92.368.- : 798.584.-
Report.....				:	3.481.520.-	:	375.588.- : 475.969.- : 4.333.077.-
Total à reporter				:	4.125.876.-	:	437.448.- : 568.337.- : 5.131.661.-

• GOUVERNEMENT CENTRAL

• MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

. Personnel Congolais sous-statut

Matri- cule	Nom et Prénoms	Grade statu- taire acquis au 1.1.1963	Fonction réel- lement exercée:	Traitement brut au 1 janv.63	Allocations: famil. au 1 janv.63	Autres indem- nités au 1.1.1963	T o t a l
Pour les nouveaux bâtiments, nous prévoyons l'engagement de :							
1	Chef cuisinier	:	:	93.600.-	14.000.-	10.000.-	117.600.-
3	cuisiniers à 46.800,-	:	:	140.400.-	25.000.-	15.000.-	180.400.-
4	serveurs à 42.000.-	:	:	168.000.-	28.000.-	12.000.-	208.000.-
1	électricien	:	:	54.000.-	14.000.-	5.000.-	73.000.-
3	sentinelles à 36.000.-	:	:	108.000.-	25.000.-	12.000.-	145.000.-
4	nettoyeurs à 39.000.-	:	:	156.000.-	28.000.-	13.000.-	197.000.-
Total				720.000.-	134.000.-	67.000.-	921.000.-
Report				4.125.876.-	437.448.-	568.337.-	5.131.661.-
				4.845.876.-	571.448.-	635.337.-	6.052.661.-
Primes d'assiseuité (3%)+ Primes de rendement (5% moyenne) = 8% ;;;							484.213.-
Cotisation patronale (3,50 % sur 5.481.213)							191.842.-
Risques professionnelles 1% sur 6.052.661							60.527.-
Total général							6.789.243.-

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

ECOLE NATIONALE DE DROIT ET D'ADMINISTRATION

Personnel non Congolais (Techniciens) -

Matricule	Nom et Prénoms	Grade au 30 juin 1960	Traitements bruts supportés par le budget de la République	Alloc.familiales supportées par le B.O. de la République	Indemnités spéciales éventuelles autres que véhicules	Total en dollars
					(Congé)	
	ANTOINE, Jacques	Professeur	10.485.-		1.165.-	\$ 11.650.-
	BALLOUZ Michel	"	8.505.-		945.-	9.450.-
	Mme. CALDIS	"	10.500.-		1.167.-	11.667.-
	CLAIRMONTE F.	"	10.485.-		1.165.-	11.650.-
	CORREA-ALVAREZ Edouard	"	7.500.-		833.-	8.333.-
	COUESLANT	"	8.505.-		945.-	9.450.-
	de BELLESCIZE	"	10.485.-		1.165.-	11.650.-
	DELOS Gérard	"	6.507.-		723.-	7.230.-
	D'HOLLANDER	"	8.001.-		889.-	8.890.-
	DIRIWEACHTER	"	8.505.-		945.-	9.450.-
	DUGUAY	"	8.505.-		945.-	9.450.-
	Mme GOLAN	"	6.498.-		722.-	7.220.-
				total à reporter:		\$ 116.090.-

- Valorisation de l'effectif en place à la date de l'établissement des prévisions.
- Unités supplémentaires demandées (à justifier par note séparée).
- valorisation des unités supplémentaires.

Modèle de Prévision n° 3

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

ECOLE NATIONALE DE DROIT ET D'ADMINISTRATION

Personnel non Congolais (Techniciens) -

Matricule :	Noms & Prénoms	Grade au 30 juin 1960	Traitements bruts supportés par le budget de la République	Allocations familiales supportées par le B.O. de la République	Indemnités spéciales éventuelles autres que véhicules	T O T A L
						en dollars
				(Congé)		
:	HERMAN	: Professeur	: 10.485.-	:	: 1.165.-	: \$ 11.650.-
:	HOPE James	: "	: 6.000.-	:	: 500.-	: 6.500.-
:	REYNOLDS Jean	: "	: 6.507.-	:	: 723.-	: 7.230.-
:	SIRET Jacques	: "	: 6.498.-	:	: 722.-	: 7.220.-
:	KALANDA Auguste (payé en F.C.)	: "	: 6.500.-	:	: 542.-	: 7.042.-
:	KATZENELLEBOGEN	: "	: 6.507.-	:	: 723.-	: 7.230.-
:	LAVRY Jacques	: "	: 8.505.-	:	: 945.-	: 9.450.-
:	LERNER Eugène	: "	: 10.485.-	:	: 1.165.-	: 11.650.-
:	MATHIEU	: "	: 10.485.-	:	: 1.165.-	: 11.650.-
:	Mme. RIEUTORT	: "	: 6.507.-	:	: 723.-	: 7.230.-
:	ROBERT Georges	: "	: 6.498.-	:	: 722.-	: 7.220.-
:	DJIBI THIAM	: "	: 8.505.-	:	: 945.-	: 9.450.-
:		:	:	:		
				Total	:	\$ 103.522.-
				Report	:	\$ 116.090.-
				Total	:	\$ 219.612.-

au taux de 65,- Frs.C. = F.C. 14.211.780,-
=====

ECOLE NATIONALE DE DROIT ET D'ADMINISTRATION.

Matricule	Noms & Prénoms	Grade au 30 juin 1960	Traitements bruts supportés par le budget de la République que	Alloc.Familia- les supportées par le B.O. de la République:	Indemnités spéciales é- ventuelles autres que véhicules	T O T A L
		<u>Professeurs par times</u>		(Congé)		
\$12,- par heure	VIEYRA Désiré	:	\$ 4.000,-	-	-	\$ 4.000,-
	VIEUX, Serge	:	\$ 4.000,-	-	-	\$ 4.000,-
		:				\$ 8.000,-
		:				=====
		:	au taux de 65,-frs.c. =			F.C. 520.000,-
F.C. 750,- par heure	TOGBA	:	F.C. 12.000,+	-	-	F.C.144.000,-
	KISUKA	:	F.C. 12.000,+	-	-	F.C.144.000,-
	RWUBUSISI	:	F.C. 12.000.+	-	-	F.C.144.000,-
	<u>CYCLE SPECIAL POUR FONCTIONNAIRES -</u>	:				
		:				
	Nous prévoyons l'engagement de 5 autres professeurs par times					
	à ± 750,- frs.c. par heure et chacun effectuant 8 heures par semaine					
	soit(750 x 8)x 4 semaines = F.C.24.000,- x 5 prof. x-12					
						<u>F.C.1.440.000=</u>
	Total					FC. 2.392.000,-
	Report					FC. 14.274.780,-
	Total général / :					FC. 16.666.780,-
						=====

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

PERSONNEL CONGOLAIS SOUS CONTRAT : N E A N T

Valorisation de l'effectif en place à la date de l'établissement
de la prévision

Unités supplémentaires demandées (à justifier par note séparée).

Valorisation des unités supplémentaires.-

Modèle de prévision n°4.-

GOUVERNEMENT CENTRAL
MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Dépenses relatives aux voyages pour les besoins du service (voyages à l'intérieur). (a)

Voyage de recrutement des étudiants pour l'année académique
1963/64

1) Frais de transport (Tickets) - Frais de logement et de restaurant.

3 agents par ancienne province, soit 12	20 jours par agent (y compris organisation des con-
3 agents pour Bakwanga, Kabinda etc. 3	cours, soit 300 jours à
soit 15 tickets avion à 25.000,- (y compris les déplacements à l'intérieur des	800,- (logem.: 300,- Fr.,
provinces = 375.000,-	restaurant: 300,- frs.) =
Tickets : . . . 375.000,- +	240.000,- de logement et
	restaurant
total: 615.000,- Frs.	
=====	

2) Indemnités de mutation et de brousse.

néant

(a): La justification détaillée doit être donnée pour chaque poste 1 - 2.

(1) Biffer la mention inutile.

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Indemnités de véhicules

à justifier par - bénéficiaire

- type de véhicule et taux
- kilométrage octroyé.

(pour la valorisation, voir note 632/898 du 29 mai 1962 de la Direction de la Mécanisation).

Nous disposons d'un charroi de 8 voitures pour le transport des professeurs et de 2 camionnettes pour les autres commissions de service. De ce fait, nous n'accordons pas des indemnités de véhicules.

Par contre, l'entretien de ces véhicules et la consommation des carburants (essence et huile) s'élèvent mensuellement à 30.000 F. soit pour l'année 1963 F.C. 360.000,-

Abonnements pour le personnel F.C. 234.000,-

Total : F.C. 594.000,-
=====

(1) Biffer la mention inutile.

Modèle de prévision n°6

Ministère de la Fonction Publique
Ecole Nationale de Droit et d'Administration.

Frais de tickets et indemnité de mission -

- au taux de 65,- frs. = . . . F.C. 482.950,-

GOUVERNEMENT CENTRAL
MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
ECOLE NATIONALE DE DROIT ET D'ADMINISTRATION

Frais de voyages occasionnés par le recrutement des techniciens étrangers et par leur retour en congé (voyage du point de recrutement jusqu'au lieu d'affectation définitive ou vice-versa -

Nous avons 23 professeurs dont le voyage incombe à notre budget:-

A la fin de chaque année scolaire, ils rentrent en vacances de deux mois: -

tickets de voyage -

Professeurs :

5 tickets Léo/Brux/Léox	\$ 604,80	= \$	3.024,-
7 tickets Léo/Paris/Léox	\$604,80	= \$	4.233,60
8 tickets Léo/N.Y./Léo x	\$945,-	= \$	7.560,-
2 tickets Léo/Génève/Léox	\$604,80	= \$	1.209,60
1 ticket Léo/Athenes/Léo		= \$	604,80
			<hr/>
		\$	16.632,--

Epouses et enfants :-

la moitié de nos professeurs est mariée , soit	\$	8.316,--
1/2 pour les enfants	\$	4.158,--
		<hr/>
	\$	29.106,-

au taux de 65,- f.c. = . . . F.C.1.891.890,-
=====

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Frais de matériel.

01 : Frais de fonctionnement, d'entretien et de consommation
courante (matières et produits)

(à détailler)

Stencils pour les cours : 500 boîtes x 300,-	F.C.	150.000,-
papier à stenciler quarto S.16: 4000 rames x 180,-		720.000,-
idem Folio S.16 : 3000 rames à 215,-		645.000,-
encre noire pour stencil: 500 tubes à 200,-		100.000,-
carbonnes, rubans pour machines à écrire, rouleaux pour machines à calculer, crayons, gomes, lattes, règles, encre, bics, colle etc...		75.000,-
Papier pelure: 500 rames à 150 frs.		75.000,-
papier à entête 200 rames à 500 frs.		100.000,-
enveloppes à entête		50.000,-
Claviers à levier, dossiers suspendus, fiches comptables buvards, etc.....		110.000,-
Ampoules, cables et div.matériel électrique		25.000,-
abonnement aux diverses revues		150.000,-
Entretien de machines de bureau et de l'horloge pointeuse (20 machines)		150.000,-
Produits d'entretien des locaux (y compris 10 nouveaux bâtiments qui seront occupés vers fin mars 1963)		2.000.000,-
divers imprévus		650.000,-

	Total	5.000.000,-
		=====

GOUVERNEMENT CENTRAL
MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Frais de matériel.

02: Matériel durable, mobilier, machines.

(à d é t a i l l e r)

1 machine à imprimer	\$ 15.000,- x 65,-= F.C. 975.000,-	
1 machine à calculer		35.000,-
perforateurs,agrafeuses, taille-crayons, bacs à papier, trieurs de courrier etc.. . . .		25.000,-
5 classeurs métalliques		60.000,-

		F.C.1095.000,-
2 machines à stenciler à 65.500,-		F.C. 131.000,-

	TOTAL: F.C. 1.226.000,-	=====

Modèle de prévision n° 10/2

Modèle de prévision n° 10/2

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Ecole Nationale de Droit et d'Administration

Frais de matériel.

03 : Matériel spécifique au service

(à d é t a i l l e r)

divers livres pour la bibliothèque :-

achat des bons d'Unesco et commandes

directes FRS.1.700.000,-
=====

GOUVERNEMENT CENTRAL

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Subsides

(à établir pour chaque littéra du canevas une justification
par note séparée.

Subsides à l'Association des Etudiants dont les
statuts ont été soumis au Conseil d'Adminis-
tration

F.C. 100.000.-
=====

Modèle de prévision n° 11.-

GOUVERNEMENT CENTRAL
 MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
 ECOLE DE DROIT ET D'ADMINISTRATION -

Dépenses diverses :-

Loyer maisons d'habitation pour professeurs : d'après les contrats de location qui se trouvent classés dans nos dossiers: 270.000,- par mois= F.C.3.240.000,-	
Assurance bâtiments loués 10%	324.000,-
Frais de représentation (réception professeurs, réceptions diverses	190.000,-
Frais bancaires sur les transferts des traitement	100.000,-
Electricité, eau	150.000,-
Frais médicaux	200.000,-
Frais de transport bagages des professeurs . . .	100.000,-
divers petit matériel didactique(disques, films)	50.000,-
Frais d'experts (avocats, traducteurs, etc..)	50.000,-

TOTAL :	4.404.000,-
	=====
Fonds de bourses	26.045.844,-

TOTAL GENERAL :	30.449.844,-
	=====

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

50-01



18 January 1963

To : Mr. S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations
From : G. Fulcheri, Civilian Operations Section,
Office of Civilian Personnel
Subject : Additional Candidates for ENDA - Project No. 39-50-01.

Further to our memo dated 5 January 1963 wherein we informed you that Mr. Lucien Elie Nizard was not available, Headquarters New York have now submitted the following additional candidatures for Mr. Nizard's post for consideration along with the candidatures of Messrs. Cadene, Gialy and Taliadoros:

1. Mr. George E. Glos (Australia)

.....
Enclosed herewith please find CV of Mr. Glos who is currently teaching law at the University of Malaya, Singapore. Mr. Glos was interviewed by the Director of the General Legal Division, Headquarters New York last year, and favourably recommended for a post of a legal character.

2. Mr. Mohamed Farhat (Lebanon)

.....
You will recall that Mr. Farhat's name was submitted to you with our memo of 8 December 1962 for consideration for a judiciary post. Although Mr. Kokinopoulos expressed doubts re his suitability for a judiciary post, you may wish to consider him for a teaching post with ENDA. We are therefore resubmitting to you Mr. Farhat's CV and interview report.

Your early views would be most appreciated in order for us to reply to Hq. NY by cable.

cc. Mr. Bouallegue

Ecole Nationale de Droit et d'Administration
Palais de Justice

Tél. N° 3871 - 3872 - 3873 — B. P. 3041 - 1204

LÉOPOLDVILLE - KALINA

OK.
Léopoldville, le 14 Janvier 1963

V/Réf :

N/Réf :

Objet : AUDIENCE.

tel: 54-37 / private

file 50-01

Monsieur Ahmed Habib
Chef des Opérations Civiles de l'O.N.U.C.
ROYAL
LEOPOLDVILLE.

Dear Mr Ahmed,

Will you, please, give me the opportunity to discuss
a burning problem for me? It is rather urgent.

Kindly let your secretary contact me by 'phone
relatively. Thanks.

Yours faithfully,



C.G.CALDIS (Mme)
Professor at the Ecole Nationale
de Droit et d'Administration -LEO.

P.S.

Registry file
ENDA

Léopoldville, le 7 Janvier 1963

→ 50-01

A Monsieur le Chef des Opérations Civiles
de l'ONUC

- De S. BOUALLEGUE Expert en administration
Publique.

1) Veuillez trouver ci-jointe une lettre de Monsieur HARRIS par laquelle en accord avec le Directeur Général, il porte son choix sur la candidature de Monsieur GABY pour un poste de professeur à l'ENDA.

Je vous rappelle que nous avons soumis à l'Ecole Nationale de Droit et d'Administration les candidatures de Messieurs GABY et TALLIADOROS et que nous leur avons demandé de choisir l'un d'eux étant donné que nos possibilités Budgétaires pour 1963 ne nous permettent pas d'envisager les deux candidatures et que par conséquent un choix ~~parmi~~ devrait s'opérer.

2) Le choix porte sur Monsieur GABY a été non seulement motivé par ses hautes qualifications mais plus encore par son ancienneté administrative. Le Directeur des Etudes envisage en effet de lui confier la formation accélérée des hauts fonctionnaires qui constitue, parallèlement au cycle normal, une des plus grandes préoccupations de l'Ecole.

3) Le programme de formation accélérée pour 1963 comporte un minimum de cycles repartis comme suit :

a) Gouvernement Central.

- formation accélérée des cadres diplomatiques
- formation accélérée des cadres supérieurs des fonctionnaires du Gouvernement Central.

b) Provinces.

- formation ~~supérieure~~ ^{accélérée} des cadres supérieurs de la Fonction Publique
- formation accélérée des cadres supérieurs des Finances
- formation accélérée des cadres supérieurs des affaires sociales.
- formation des cadres supérieurs de la Police.

4) Ces cycles spéciaux qui s'adressent surtout à des fonctionnaires en place comportent un enseignement orienté essentiellement sur le côté pratique et ont besoin pour leur direction de quelqu'un qui connaît très bien l'administration.

4) En ce qui concerne l'ENDA des six postes prévus pour 1963 cinq ~~autres~~ sont déjà occupés par Messieurs FAVRE, STORDEUR, TCHEN, BACHELET et AUBER.

Aucun de ces cinq chargés des cours n'a une responsabilité en dehors de l'enseignement qu'il dispense (2h. par jour) c'est à dire que jusqu'à présent l'ONUC, bien que principale promotrice de l'ENDA, n'a aucun regard sur l'Ecole.

...//...

Aucun des organes de responsabilité de l'école n'est occupé par un représentant de l'ONUC hormis que j'assiste de temps à autre au Conseil d'administration d'une façon officieuse d'ailleurs.

5) Pourtant la participation Financière des Nations Unies à l'ENDA est très importante pour 1963 l'ONUC participe pour :

- a) budget ordinaire y compris le fonds des bourses 266.331 dollars plus la rémunération de dix professeurs + 90.000 dollars.
- b) budget extraordinaire (Fonds de contrepartie 1200.000 dollars et 17.000.000 de francs congolais.

Il est à noter qu'aucun contrôle de l'ONUC s'est effectué sur l'utilisation des subsides de la Fondation Ford, qui sont de l'ordre de 250.000 dollars.

Il serait souhaitable que l'ONUC canalise pour le moment toute aide à l'ENDA à fin d'en faire une utilisation plus rationnelle. Un regard sur le budget de l'ENDA montre combien il est facile de commettre des abus (voir rémunération des professeurs à Part Time)

6) J'attire en outre la bienveillante attention de Monsieur le Chef des Opérations Civiles sur le fait que la candidature de Monsieur GALY pourrait également convenir pour un poste à la section administrative publique.

Monsieur GALY répond doublement aux critères théorique et pratique de ces postes tels que décrits dans ma précédente lettre...

Vos observations m'obligeraient.--

S. BOUALLEQUE

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO AB

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC. LEOPOLDVILLE

5 January 1963

To: Mr. S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations
From: G. Fulcheri, Office of Personnel - Civilian Operations Section
Subject: Mr. Lucien Elie NIZARD - Candidate for ENDA
(Project No. 39-50-01)

With reference to your copy of our cable No. 8340 to Hq. New York, concerning the above subject, we have now received the following reply:

"YOUR 8340 REGRET ADVISE NIZARD NOT AVAILABLE. POUCHING
CVS POSSIBLE REPLACEMENTS"

Since we already have on hand the candidatures of Messrs. Cadene, Galy and Taliadoros as reserve candidates should Mr. Nizard not be available, kindly let us know the candidate selected by ENDA as requested in your memo to Mr. Bouallegue dated 24 December 1962.

cc: Mr. S. Bouallegue

G. Fulcheri

P.D.

Noted
ms
871

Registry file

1. M. Sackman

2. King Solomon

5

~~10~~

50-01

YC222 F NY 33/32 4 19322 ;

ETAT

ONUC

LEO ;

96 FURTHER OUR 63 JULIAN AUBERT LEVEL TWO ASSISTANT LECTURER
ENDA CANADIAN PASSPORT 4795499 WILL HAVE UNLP AND CONGO VISA
ARRIVES LEOPOLDVILLE SIX JANUARY 0625 HOURS SABENA 329 ;

FIELDSEV *

COL 96 63 4795499 0625 329 *

ENDA informed
10:30 5/1/63



~~_____~~

30-01
50-01

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC. LEOPOLDVILLE

2 January 1963

Maria
ms
4/1

To: Mr. S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations

From: Gualtiero Fulcheri, Civilian Operations Unit
Office of Civilian Personnel
G. Fulcheri

Subject: Mr. Jean SAULNIER - In-Service Training
(Project No. 39-50-01)

With reference to your copy of our cable No.8701 to Headquarters, New York, dated 26 December 1962, we have now received the following reply which is transmitted for your information :-

" 9154 YOUR 8701 RE JEAN SAULNIER. WILL NOT BE AVAILABLE BEFORE FIRST MARCH 1963. SHALL ENDEAVOUR HAVE HIM REPORT EARLIER "

cc: Mr. S. Bouallegue.

~~max~~
m
4/1

→ 50-01

2 January

3

AB

NEW YORK

"JUDICIARY - SUPREME COURT

We would like to refer to your letter CUNGO 629 dated 28 June 1962 from Mr. Khiazy to Mr. Amachree with which was transmitted the CV of Mr. John Ashton Clarence Smith.

Mr. Kokinopoulos believes that Mr. Smith might be suitable for one of the posts established for the Supreme Court. However, before making a recommendation, he would like to review Mr. Smith's CV and also his interview report.

It would, therefore, be most appreciated, if you would arrange to obtain these papers and send them to us at your convenience. "

cc: Mr. S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations. ✓

UNATIONS NEWYORK

0037

GT
TWIGT

ONUC FIELDSERV DE AHMED VOTRE 9113 POSTE AUQUEL ELBINDARI
DESTINE SELON PROGRAMME RECRUTEMENT EST CELUI SUBSTITUT PROCUREUR
GENERAL EQUIVALENT AU RANG A CELUI CONSEILLER COUR APPEL. CEPENDANT
DESIGNATION DEFINITIVE DEPEND MINISTRE JUSTICE DONT POSTE VACANT
ACTUELLEMENT A LA SUITE REVOCATION MINISTRE PRECEDENT CENSURE PAR
PARLEMENT SANS NOMINATION REMPLACANT JUSQUA PRESENT

CC: Mr. S. Habib Ahmed
Mr. D. Kokinopoulos

COPY
OF MESSAGE

[Handwritten signature]

AB

D. Kokinopoulos
G. Fulcheri
S. Habib Ahmed
2 January 1963

→ 50-01
le 24 décembre 1962

A : Monsieur S. Bouallègue, Chef de la Section Administration publique
De : S.H. Ahmed, Chef des Opérations civiles
Objet : Candidature de M. Jean P. CADENE - Projet No.:39-50-01 (ENDA)

. . . Veuillez trouver ci-joint le curriculum vitae de M. Jean P. CADENE mentionné dans le memorandum que m'a adressé M. Fulcheri en date du 18 décembre et dont vous avez reçu copie.

Je vous saurais gré de vouloir bien examiner, avec la Direction de l'ENDA, la candidature de M. CADENE, ensemble avec celles de MM. GALT et TALIADORS dont les CVs sont déjà à l'étude, et de me faire savoir le plus rapidement possible lequel des trois candidats convient le mieux aux besoins de l'Ecole. Ceci, bien entendu, pour le cas où M. NIZARD, dont la candidature a déjà été agréée, se trouverait dans l'impossibilité d'accepter notre offre.

J'aimerais également savoir si l'un de ces candidats pourrait être considéré pour le poste encore vacant sous le projet No.:39-50-05 depuis le retrait de la candidature de M. DESINOR. Cette question devient particulièrement urgente car le ministère des Affaires étrangères nous réclame l'arrivée des deux experts prévus pour travailler auprès du ministère de la Fonction publique. Comme vous le savez, M. SAULNIER, l'autre expert choisi pour cette tâche, est attendu dans un proche avenir.

CF-872

50-01

INTER-OFFICE MEMORANDUM

21 December 1962.

TO : Mr. M. Pasquet, Chief Finance Officer
FROM : H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
SUBJECT: Advance payment under project C-20.

Enclosed herewith is request submitted by Auxeltra-Béton S.A. for an advance payment in the amount of C.Fr. 5,138,686.- required in connection with the construction of the National School of Law and Administration together with an explanatory note from the Chief of Public Works Section.

In view of the special nature of the contract guaranteeing to the firm an advance of C.Fr. 5,138,686.- representing 30% of the total cost of the building (C.Fr. 17,128,952.-) the question of payment of 13% of the total cost (B.Fr. 668,027.-) in hard currency and the non-observation of the tender principle, we have referred this matter to the Chief, Internal Audit, who, despite certain reservation agreed that we proceed with the payment.

Under these circumstances, I should be grateful if you would effect payment of the above amount as soon as possible as a charge to account 318, 39 - 50-01

We have advised Mr. Lercher that in future, contracts of this nature must comply with the U.N. financial regulations regarding public submission, unless prior approval has been given by this Office.

École Nationale de Droit et d'Administration

Palais de Justice

Tél. N° 3871 - 3872 - 3873 - B. P. 3041

LEOPOLDVILLE-KALINA

Léopoldville, le 7 Décembre, 1962

M. Habib Ahmed
Chief of Civil Operations
UNEP
Léopoldville.

V/Réf. :

N/Réf. : 00/1224/771-001/

Objet : Athénée Royal



50-01

Dear Sir:

We, the undersigned, representing the International Civil Aviation Organization and the National School of Law and Administration, in view of our common interest in the use and operation of the lodging and eating facilities of the Athénée Royal Internat, request your authorization of the following activities:

- 1) The employ of two persons to act as supervisors of kitchen and canteen services, including purchasing, food processing, maintenance, etc. One to be charged to UNO Training project 10-02, the second to the UNDA project 5-01. Our experience has proven that personnel with the requisite background and experience are not locally available.
- 2) The use of UNEP-UN facilities through the procurement office by requisition for food and other items necessary for the operation of said facility.

We would appreciate your early attention to this matter since the well-being of some 300 students of the two projects is at stake.

Yours most sincerely,

Fidèle Joubert
Training Advisor

James V. Harris, Jr.
Secretary General

cc. attas H. Pischler
Executive Officer, Congo Fund

c/TEC 280/3

→ 50-01

6 December 1962

Dear Mr. Heaps,

As I told you I had informed United Nations Headquarters, New York, about our discussion concerning the form of the contribution of the Ford Foundation for ENDA. I now enclose for
... your information a copy of cable I have received from Mr. Godfrey Amachree, Under-Secretary in charge of civilian affairs in the Congo.

I hope you had a pleasant journey and look forward to seeing you again.

Yours sincerely,

S. Habib Ahmed

Chief of Civilian Operations

ONUC

Mr. David Heaps
Programme Assistant
Ford Foundation
477 Madison Avenue
New York 22, New York

91122
CIVIL
YC125 NY 32 5 22122 ;

LTF

ONUC

LEO ;

8590 AHMED PLEASE TELL HEAPS THAT I SHALL BE GLAD TO DISCUSS
THE QUESTION OF FUTURE PARTICIPATION OF THE FORD FOUNDATION IN
ENDA WHENEVER CONVENIENT
TO THE FOUNDATION ;

AMACHREE "

COL 8590 "



50-01
CF-624

INTER-OFFICE MEMORANDUM

3 December 1962.

TO : Mr. M. Pasquet, Chief Finance Officer,
FROM : M. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
SUBJECT: Project 50-01 - National School of Law and Administration.

... Further to my memorandum CF-775 dated 26 October 1962, herewith enclosed another request submitted by Mr. Salducci, Administrator, Fellowships Fund, ENOA, for \$10,000.-

I should be grateful if you would arrange as soon as possible the transfer of the equivalent of \$10,000.- in Congolese Francs to account No.214 "Ecole Nationale de Droit et d'Administration - Fonds des bourses d'études juridiques et administratives" with the Conseil Monétaire de la République du Congo - Institut d'Emission à Léopoldville.

cc: Mr. M. Salducci.



Ministère des Affaires Etrangères

Léopoldville, le 30 Nov. 1962 196...

(1) N° 135/ 9571 /C.38

50-01



Réf. n° :

Annexe :

Objet : Agrément candidature
Mr. Julien AUBERT.

Monsieur S. HABIB AHMED,
Chef des Opérations Civiles
de l'ONU au Congo,
LEOPOLDVILLE.

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

En réponse à votre lettre n° CIVOPS/EX/01003 du 16 novembre 1962, j'ai l'honneur de vous faire savoir que le Gouvernement congolais agréé la candidature de monsieur Julien AUBERT, de nationalité canadienne, en qualité d'assistant professeur de Droit social à l'Ecole Nationale de Droit et d'Administration.

Je vous saurais gré, en conséquence, de bien vouloir faire diligence pour que l'intéressé soit mis à la disposition de l'Ecole précitée.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des Opérations Civiles, les assurances de ma haute considération.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères,

*M. Ahmed
maria - ph.
téléphone
personnel
aut. par le 6
100
un
gn*

M. LENGEMA.



Léopoldville, le

NOV. 1957

196..

(1) N° 135/..... 9570 /C.38.

Réf. n° :

Annexe :

Objet : Agrément candidature
Mr. Lucien NIZARD.

Monsieur S. HABIB AHMED,
Chef des Opérations Civiles
de l' ONU au Congo,
LEOPOLDVILLE.

50-01

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

En réponse à votre lettre n°
 CIV.OPS/0371/62 du 25 octobre 1962, j'ai l'honneur de
 vous faire savoir que le Gouvernement congolais agréé
 la candidature de monsieur Lucien NIZARD, de nationalité
 tunisienne, en qualité de professeur à l'Ecole Nationale
 de Droit et d'Administration.

Je vous saurais gré, en conséquence, de bien vouloir faire diligence pour que l'intéressé soit mis à la disposition de l'Ecole précitée.

Veuillez agréer, Monsieur le
 Chef des Opérations Civiles, les assurances de ma haute
 considération.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères,

M. K. ENGEMA

Maria
m
7/12

AB/nv



50-01
24 November 1962.

To : Mr. S. Bouallègue - Public Administration Assistant
From : G. Fulcheri, Personnel Officer
Subject : Mme Marie-Antoinette KFOURI - Candidate for ENDA (Project
no 39-50-01)

Enclosed herewith please find CV of above-mentioned candidate who had been proposed by Headquarters New York for a post of Magistrate but whose appointment as such was considered inadvisable because of the reluctance of Mr. Kokinopoulos to encourage the employment of a lady-magistrate. You may wish to consider the possibility of utilising the services of Madame Kfourri for one of the posts in ENDA as a lecturer in legal matters.

Your early views would be most appreciated.

c.c. Mr. S.H. Ahmed ✓

Inter-office Memorandum

c/tec 280/3

Projet 50-01 ✓

6 November 1962

To: Miss M. Gray, Chief of Civilian Personnel
From: A. C. Gilpin, Deputy Chief, Civilian Operations
Subject: Administrative assistant for Ecole Nationale de Droit
et d'Administration

... I attach photocopy of a letter we have received from the Director
General of the Ecole Nationale de Droit et d'Administration, together
... with a copy of Mr. Ahmed's reply. We shall be grateful if you can find
a suitable person to fill the post described by Mr. Tshisekedi. This
post would be treated on the same basis as other similar secretarial
posts, i.e. it would remain on the ONUC budget rather than the Civilian
Operations budget.

cc: Mr. Pichler

4.C. 50-01
CF-775

INTER-OFFICE MEMORANDUM

26 October 1962.

TO : Mr. M. Pasquet, Chief Finance Officer
FROM : H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
SUBJECT: Project 50-01 - National School of Law and Administration.

...
Your attention is invited to the enclosed correspondence on the above subject.

In my memorandum CF-761 dated 8 October 1962, with copy to you, I informed Mr. Salducci, Administrator, Fellowships Fund, ENDA that the Controller had approved \$65,000.- for 200 fellowships for the period 1 September to 31 December 1962.

Mr. Salducci now informs me that he only requires \$30,000.- for the time being.

Therefore, I should be grateful if you would arrange, as soon as possible, the transfer of the equivalent of \$30,000.- in Congolese francs to account No. 214 - "Ecole Nationale de Droit et d'Administration - Fonds des bourses d'études juridiques et administratives" with the Conseil Monétaire de la République du Congo - Institut d'Emission à Léopoldville.

cc: Mr. Salducci.